

OYSTER PERPETUAL LADY-DATEJUST PEARLMASTER



ROLEX



MICHELSEN

ÚRSMÍÐIR SÍÐAN 1909

Laugavegur 15 - 101 Reykjavík
511 1900 - www.sviss.is

MARKAÐURINN

Miðvikudagur 14. ágúst 2013 | 24. tölublað | 9. árgangur

Sími: 512 5000 | [visir](http://www.visir.is) www.visir.is

VIÐ KOMUM
VIÐA VIÐ!



Guðjón Ó
VISTVÆNA PRENTSMÍÐJAN

ÚR VERSLUN Í HÓTELREKSTUR

→ Ítarlegt viðtal við Ólaf Torfason, stjórnarformann og eiganda Íslandshótela.

→ Rekur 13 hótél víðs vegar um landið og hyggst bæta við yfir 500 hótélrýmum á næstu árum.

→ Hefur fest kaup á gamla Blómavalsreitnum og ætlar að hefja þar starfsemi innan tíðar.

SÍÐA 4



FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

Best Buy upprisa ársins

Hlutabréf í rafvöruverslanakeðjunni Best Buy hafa hækkað hvað mest allra fyrirtækja í kauphöllinni vestan hafs það sem af er ári, eða um 158%. Til samanburðar lækkaði gengi bréfa í fyrirtækinu um helming á síðasta ári.

Á viðskiptavef CNN trónir Best Buy hæst á lista yfir upprisu ársins, en þar fyrir neðan eru meðal annars tölvuleikjaframleiðandinn Electronic Arts og tölvuframleiðandinn Hewlett Packard, sem sneri 45% falli í fyrra upp í 88% vöxt það sem af er ári.

Lykillinn að uppgangi Best Buy er meðal annars bætt viðmót til netverslunar og sparnaður í húsnæðisrekstri með því að leyfa fyrirtækjum eins og Samsung og Microsoft að opna búðir inni í verslunum Best Buy.

Kína á topp olíuinnflytjenda

Opinberar tölur frá Bandaríkjunum benda til þess að Kína muni í næsta mánuði fara fram úr Bandaríkjunum hvað varðar innflutning á olíu og forskotið verði á ársgrundvelli næsta ár. Þessi umskipti helgast af tveimur meginþáttum, annars vegar hefur olíuframleiðsla í Bandaríkjunum stóraukist síðustu misseri og hins vegar hefur eftirsóknin í Kína aukist gríðarlega mikið. Ef fram fer sem horfir munu Bandaríkin verða óháð öðrum löndum um orku árið 2030, að því er segir á CNN.



Með loftbyssur í símaleit

Tuttugu slösuðust þegar farsímaframleiðandinn LG stóð fyrir kynningu á nýjasta símanum úr sinni smíðju í Seúl í Suður-Kóreu. Þeir sem stóðu fyrir kynningunni síðastliðinn föstudag höfðu komið gjafamiðum fyrir síma inni í 100 helúmblöðrum sem sleppt var upp í loft. Margir þeirra vongóðu sem mættu á svæðið voru vel undirbúnir, með oddhvöss prik og jafnvel loftbyssur. Kappið bar fólk þó ofurliði með fyrrgreindum afleiðingum. Fyrirtækið hefur beðist afsökunar og útilokað að álíka aðferðum verði beitt við kynningar í framtíðinni.

SPENNANDI HUGMYNDIR VERÐA AÐ VERULEIKA

Startup-Reykjavík verkefnið er í fullum gangi og tíu sprotafyrirtæki þróa hugmyndir sínar með aðstoð frá Arion banka og Klak-Innovit.

Fylgstu með á www.startupreykjavik.com og á [Facebook.com/StartupReykjavik](https://www.facebook.com/StartupReykjavik).



Startup
Reykjavík

Arion banki
Innovit
Klak



Silverberg



Boran Distillery



Herberia



Activity Stream

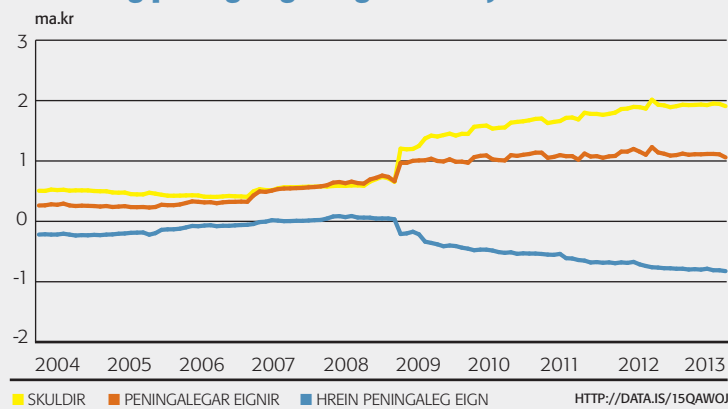
Zalibuna

Arion banki

Fróðleiksmolinn

DataMarket

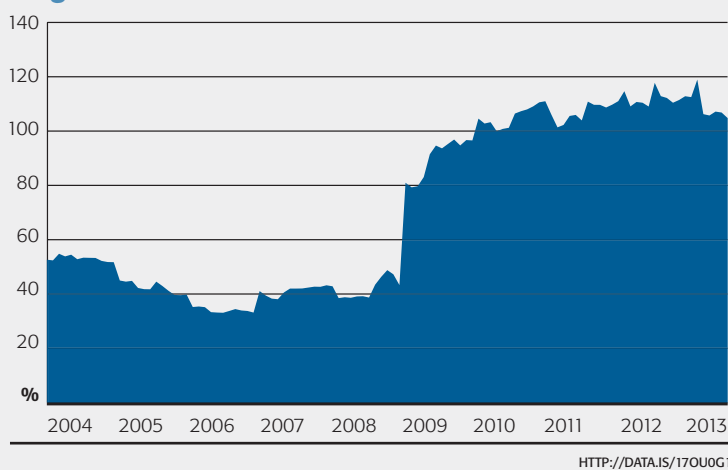
Skuldir og peningalegar eignir ríkissjóðs 2004-2013



Samkvæmt tölum sem Hagstofa Íslands birtir mánaðarlega um skuldastöðu ríkissjóðs og peningalegar eignir voru heildarskuldir ríkissjóðs um 1.915 ma.kr. í lok maí 2013. Á sama tíma voru peningalegar eignir ríkissjóðs um 1.050 ma.kr. og hrein eign ríkissjóðs því neikvæð um 865 ma.kr. Frá hrúni hafa skuldir verið að hækka jafnt og þétt en eignir hafa staðið nokkuð í stað. Bláa línan á myndinni sýnir þróun á hreinni eign (nettóeign) ríkissjóðs á tímabilinu.

HEIMILD: HAGSTOFA ÍSLANDS

Hlutfall heildarskulda ríkissjóðs af vergri landsframleiðslu



Hlutfallsleg skuldastaða ríkissjóðs var svipuð því sem gengur og gerist á Norðurlöndum fram að hrúni en í kjölfar hrunsins jukust skuldir ríkisins mikið. Sé miðað við hlutfall heildarskulda af vergri landsframleiðslu var hlutfallið nærri því að vera 120% um síðustu áramót en hefur farið lækkandi og var 104% í lok maí 2013. Eins og sjá má á myndinni er hlutfallið hátt í sögulegu samhengi.

HEIMILD: HAGSTOFA ÍSLANDS

Dagatal viðskiptalífsins

keldan dagatal viðskiptalífsins

Fimmtudagurinn 15. ágúst

- Upplýsingar um fjármál ríkissjóðs á greiðslugrunni og peningalegar eignir og skuldir ríkissjóðs – Stöðutölur í júní 2013
- Fiskafli í júlí 2013

Mánudagurinn 19. ágúst

- Samræmd vísitala neysluverðs í júlí 2013
- Tryggingamiðstöðin birtir sex mánaða uppgjör

Þriðjudagurinn 20. ágúst

- VÍS – Uppgjör 1. ársfjórðungs

- Vísitala íbúðaverðs á höfuðborgarsvæðinu
- Verðmæti sjávaraflla | janúar-maí 2013

Miðvikudagurinn 21. ágúst

- Upplýsingar um leiguverð íbúðarhúsnæðis
- Útgáfudagur Peningamála og vaxtaákvörðunardagur
- Vinnumarkaðsrannsókn | júlí 2013
- Vísitala byggingarkostnaðar fyrir september 2013

Allar markaðsupplýsingar eru aðgengilegar á vísir

Minna að fletta meira að fréttar

visir.is

BESTI FRÉTTA- OG AFÞREYINGARVEFURINN

Úr umsögn dómnefndar: „Vefurinn býður upp á margskonar afþreyingu auk gífurlegs úrvals fréttar. Vefurinn er léttur og skemmtilegur auk þess sem einfalt og fljótlegt er að finna það efni sem leitað er að.“



Icelandair semur um að flughermir fyrir Boeing-757 verði staðsettur á Íslandi:

Undirstöður flugsins treystar

Flugmenn Icelandair munu innan skamms ekki þurfa að sækja æfingar í flughermi alla leið til Kaupmannahafnar, heldur verður einn slíkur staðsettur hér á landi frá og með síðasta ársfjórðungi næsta árs.

Í tilkynningu frá Icelandair segir að samningar hafi verið undirritaðir við bandaríska fyrirtækið Opinius um rekstur flughermis fyrir Boeing-757 þotur félagsins.

Bæði hafa nýir flugmenn félagsins þurft að fara til Kaupmannahafnar til þjálfunar og eins hafa starfandi flugmenn þurft að sækja endurþjálfun á sex mánaða fresti.

Birkir Hólm Guðnason, framkvæmdastjóri Icelandair, segir að

í ljósi aukinna umsvifa félagsins með tilheyrandi fjölgun flugvéla og flugmanna hafi þessi breyting í för með sér aukna hagkvæmni og sparnað í rekstri.

„Það er einnig ánægjulegt fyrir Icelandair að fá þjálfunina inn í landið, það treystir undirstöður atvinnugreinarinnar og eykur almenna þekkingu og reynslu hér á landi,“ segir hann.

Flughermirinn er nákvæm eftirlíking af stjórnklefa Boeing-757 flugvélar eins og Icelandair notar í sínum flugrekstri. Hann líkir eftir flugeiginleikum Boeing-757 flugvéla og í honum er hægt að æfa viðbrögð flugmanna við ýmiss konar óvæntum aðstæðum. Auk þess má þjálfna í honum flug við breytileg



UPPGANGSTÍMAR Birkir Hólm Guðnason, framkvæmdastjóri Icelandair, tilkynnti í gær að hér yrði settur upp flughermir á næsta ári.

veðurskilyrði til að reyna á þjálfun þeirra.

Flughermir þessi hreyfist á tjökkum sem eru rafdrifnir og er því umhverfisvænni en eldri hermar, sem ganga á vökvatjökkum.

Sif Cosmetics sækir á markaði í Suður-Afríku

Íslenska snyrtivörufyrirtækið Sif Cosmetics landaði risasamningi við eina stærstu snyrtivörukeðju í Suður-Afríku um sölu á EGF-húðdropunum.

Íslenska líftækniyrirtækið Sif Cosmetics, sem er dótturfyrirtæki ORF Líftækni, hefur gengið frá samningum við snyrtivörukeðjuna Imbalie Beauty Inc, sem er ein stærsta keðja sinnar tegundar í Suður-Afríku. Samningurinn hljóðar upp á sölu og dreifingu á BIOEFFECT-húðvörum frá fyrirtækinu og eru vörurnar nú fáanlegar á um hundrað stöðum þar á landi.

Fyrir eru húðvörur frá Sif Cosmetics seldar í yfir 400 verslunum um allan heim, og þá helst í Evrópu og Asíu.

„Salan hefur gengið vonum framur allt frá því að vörurnar voru fyrst kynntar í vor. Þessi markaður skiptir okkur mjög miklu máli því þarna erum við að fara inn í hundrað búðir á einu bretti,“ segir Jón Björnsson, nýr forstjóri ORF Líftækni, en Jón tók til starfa nú í sumar.

BIOEFFECT-húðvörurnar innihalda svokallaðan EGF-frumuvaka, sem á að hraða á endurnýjun húðarinnar, en að baki liggja áratuga rannsóknir ORF Líftækni á líffræði húðarinnar.

„Fyrirtækið hefur verið að selja vörur sínar erlendis síðan árið 2011 og eru þær nú að slá í gegn í Suður-Afríku,“ segir Jón og bætir við að vörurnar séu sérstaklega vinsælar í heilsulindum og á snyrtistofum.

„Heilsulindir eru mjög víða í Suður-Afríku og hafði fyrirtækið samband við okkur að



NÝR FORSTJÓRI Jón Björnsson er nýr forstjóri ORF Líftækni, sem er móðurfélag Sif Cosmetics. Hann segir að fyrirtækið stefni á að styrkja útflutningsstarfsemi félagsins enn frekar.

HELMINGUR STARFSFÓLKS VÍSINDAMENN

Hjá ORF Líftækni, sem er móðurfélag Sif Cosmetics, er meirihluti starfsfólks vísindamenn og starfa þar tólf doktorar á sviði lífvísinda og erfðatækni. BIOEFFECT-húðvörurnar innihalda EGF-frumuvökva, sem framleiddur er úr plöntum og inniheldur prótein sem húðfrumur nota til að senda skilaboð sín á milli um hraða endurnýjunar húðarinnar.

Frumuvakinn er framleiddur úr byggji sem er ræktað í hátæknigróðurhúsi ORF Líftækni í Grindavík.

fyrira bragði eftir að hafa kynnst vörunum í London.“

Jón segir að vörurnar hafi vakið gríðarlega athygli erlendis sem að útskýri aukin umsvif. „Það er mikil viðurkenning fyrir félagið að komast inn í nýja heimsálfu og inn á nýjan markað og þessi samningur gefur vísendingu um að það leynist mjög góðir markaðir annars staðar í heiminum, þó að þeir liggja langt í burtu.“

Að sögn Jóns hefur fyrirtækið haft það að leiðarljósi að reyna

að finna landsvæði þar sem vitað er að snyrtivörumarkaðurinn er vaxandi.

BIOEFFECT-húðvörurnar eru alfarið framleiddar og fluttar út frá Íslandi. „Eitt af sérkennum vörunnar er að hún er framleidd að öllu leyti hér á landi og þar með helst virðisaukinn allur innanlands. Einnig er mikil áhersla lögð á íslenskan uppruna varanna,“ segir Jón og bætir við að framtíðarsýn fyrirtækisins sé að auka útflutning félagsins enn frekar.

lovisa@frettabladid.is

Bandarísk yfirvöld grípa til aðgerða gegn flugfélögunum US Airways og American Airlines:

Hafna risasamruna flugfélaga

Bandarísk stjórnvöld hafa höfðað mál til þess að koma í veg fyrir samruna American Airlines og US Airways. Með fyrirhuguðum samruna yrði til stærsta flugfélag veraldar, um það bil ellefu milljarða dala virði, með 6.700 flugferðir á dag og árstekjur upp á um fjörutíu milljarða dala.

Þegar stjórn US Airways samþykkti samrunann fyrir sitt leyti í síðasta mánuði lýsti framkvæmdastjóri félagsins því yfir að með þessu væri stefnt að því að búa til sterkan keppinaut við hina þrjá risana á markaðnum, United, Delta og Southwest.

Samruninn fyrirhugaði er hluti af endurskipulagningu American Airlines, sem hefur verið í greiðslustöðvum frá haustinu 2011.

Eric Holder, dómsmálaráðherra Bandaríkja, sagði í yfirlýsingu í gær að ef af samrunanum yrði yrðu afleiðingarnar „hærri fargjöld, hærri aukaböknanir og færri valkostir“.



SAMRUNI Í UPPNÁMI Bandarísk stjórnvöld hafa höfðað mál til að koma í veg fyrir samruna US Airways og American Airlines.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Við bjóðum fyrirtækjum sérþekkingu



Okkar vinna snýst um að þín vinna gangi vel. Við leggjum okkur fram um að setja okkur vel inn í það sem þú ert að gera, og þó að við þekkjum kannski ekki viðfangsefnið í þínu starfi jafn vel og þú, þá vitum við hvað starfið gengur út á.

Hjá Íslandsbanka starfar hópur fólks sem býr að áratuga reynslu af ráðgjöf við stór og smá fyrirtæki í ferðaþjónustu og hefur viðtæka sérþekkingu á fjárhagsumhverfi þeirra. Þannig getum við ávallt tryggt þeim þá bankaþjónustu sem þau þarfnast.

Þekking sprettur af áhuga.

Kristín Hrönn Guðmundsdóttir hefur veitt ferðaþjónustuaðilum og öðrum fyrirtækjum fjármálaþjónustu í meira en 10 ár. Kristín Hrönn er viðskiptastjóri hjá Íslandsbanka.

Við bjóðum
góða þjónustu

islandsbanki.is | Sími 440 4000


Íslandsbanki

Smásalinn sem varð hótelmógúll

Umsvif Ólafs Torfasonar, eiganda og stjórnarformanns Íslandshótela, hafa aukist jafnt og þétt í íslensku samfélagi í gegnum árin og hafa þau aldrei verið meiri en nú. Ólafur byrjaði starfsferil sinn í lítilli verslun í miðbænum en rekur nú þrettán hótél víðs vegar um land. Hann stefnir að því að bæta minnst fjórum við flotann á næstu árum.

HÓTELREKSTUR

Lovisa Eiríksdóttir | lovisa@frettabladid.is

„Í öðrum hverjum Íslendingi blundar genetísk hvöt til að þjónusta til borðs og sængur, sem stafar af fornum siðum,“ segir Ólafur Torfason athafnamaður, oftast kenndur við hið víðfræga Grand Hótel Reykjavík.

Ólafur Torfason er eigandi Íslandshótela og einn umsvifamesti hótélrekandi á landinu sem er hvergi nær hættur að auka hlut sinn á markaði. Hann á og rekur þrettán hótél víðs vegar um landið, vinnur að því að opna stærsta hótél á Íslandi við Höfðatorg og hefur nú fest kaup á Blómavalsreitnum svokallaða, þar sem hann hyggst opna fleiri hótélrými og byggja upp ráðstefnuaðstöðu fyrir erlenda sem innlenda gesti.

„Ég hef ávallt horft öfundaraugum á þessa lóð og það eru gríðarleg tækifæri sem leynast í öllu plássinu þar,“ segir Ólafur.

Mikil umræða hefur verið í samfélaginu um sprengingu í hótélrekstri á Íslandi og að oframboð verði á hótélrymum á næstu árum miðað við umfangsmiklar áætlanir í þeim efnunum. Ólafur blæs hins vegar á slíkar fullyrðingar. „Ég er frekar hræddur um að ferðamennirnir komi að lokuðum dyrum á næsta ári þegar uppbyggingin er enn í vinnslu,“ segir Ólafur, sem lítur björtum augum á framtíð ferðaþjónustunnar en fjárfesting hans við Höfðatorg nemur um 700 milljónum.

„Við gerðum samning um hótelið á Höfðatorgi árið 2009 þegar menn voru farnir að hafa trú á markaðnum á ný, eftir hrúnið mikla. Nú höfum við ákveðið að láta slag standa og opna stærsta hótél á Íslandi,“ segir Ólafur og bætir við að það hafi verið nauðsynlegt fyrir Fosshótel-deildina, sem Ólafur á og rekur víða um land, að auka við gistirými sín í Reykjavík. „Við reukum mikið af hótélum úti á landi sem loka mörg yfir vetrartímam. Nýja

MAÐURINN

NAFN Ólafur Torfason

ALDUR 62 ára

HJÚSKAPARSTAÐA Giftur Rósu Sigurbjörgu Þórhallsdóttur og giftu þau sig aðeins 19 ára að aldri.

BÖRN Ólafur á fimm börn og ellefu barnabörn.

hótelið á Höfðatorgi á eftir að veita rekstrinum meira jafnvægi yfir allt árið.“

Var kaupmaðurinn á horninu

Þótt Ólafur hafi byrjað snemma í hótélrekstri hóf hann starfsferil sinn sem kaupmaðurinn á horninu í miðbæ Reykjavíkur, þar sem hann seldi borgarþúfum matvöru og drykk. „Ég er fæddur matvörukaupmaður og hafa allir mínir forfeður gegnt því samfélagslega hlutverki,“ segir Ólafur sem keypti litlu matvöruþúfuna Þingholt á Grundarstíg af föður sínum þegar hann var rétt um tvítugt eða árið 1972.

Á þeim tíma hófst athafnamennska Ólafs, sem í kjölfarið jók umsvif sín í verslunargeiranum. Hann byggði upp Kaupgarð í Kópavogi aðeins 25 ára gamall ásamt því að byggja upp verslunar- og atvinnuhúsnæði við Garðatorg í Garðabæ árin þar á eftir.

Það var svo fyrir algjöra tilviljun árið 1989 að Ólafur endaði í hótélrekstri. „Byggingarfélag sem ég var aðili að keypti lóð af Ölgerðinni við Rauðarárstíg og ætlaði að byggja þar íbúðir og atvinnuhúsnæði til leigu. Þetta var slæm fjárfesting og gekk erfiðlega að koma þessu húsnæði út,“ segir Ólafur sem þurfti því að ráðstafa lóðinni á annan hátt. „Þetta endaði með því að ég tók við allri torfunni og ákvað að reisa hótél í staðinn, sem nú er Hótel Reykjavík. Það var þá sem ævintýrið byrjaði.“

Fjármagnaði rekstur með leigu

Eftir að Hótel Reykjavík tók til starfa árið 1992 hefur hlutur



EINN AF ÞEIM ELSTU Í BRANSANUM
Ólafur hefur stýrt hótélum í landinu í yfir 20 ár og er hvergi nær hættur.

FESTI NÝLEGA KAUP Á GAMLA BLÓMAVALSREITNUM

Ólafur hefur fest kaup á Blómavalsreitnum og hyggst byggja upp starfsemi þar innan tíðar. Á reitnum er gert ráð fyrir um 100 íbúða byggð ásamt verslunar- og þjónusturými. Ólafur langar til að fjölga þar hótélrymum við Grand Hótel og stækka bílastæðaaðstöðu hótelsins. Hann stefnir á að funda með borgarskipulagi vegna reitsins á næstu mánuðum.

Ólafs í hótélrekstri á Íslandi stækkað jafnt og þétt. Hann leigði út atvinnu- og verslunarsúsnæði sitt til þess að fjármagna hótélrekstur. „Ég náði að fjármagna fyrsta hótelið með harkvællum og þetta var erfið fæðing,“ segir Ólafur og útskýrir að þátttaka hans í atvinnulífinu hafi ekki alltaf verið upp á við. „Verktakabransinn er ansi köflóttur, en ég hef unað mér vel í hótélrekstrinum.“

Árið 1994 keyptu Ólafur og fleiri af Íslandsbanka hótelið Holiday Inn, sem í dag er Grand Hótel Reykjavík. „Holiday Inn

var komið að fótum fram með þann rekstur og við gerðum því tilboð í hótelið,“ segir Ólafur en hótelið hóf rekstur í mars árið 1995 eftir einhverjar endurbætur.

Grand Hótel hefur eftir það stækkað ört og er í dag stórt ráðstefnu- og gistihótel með rúmlega 300 herbergjum. „Stækkun og hönnun á Grand Hótelu tók töluverðan tíma og því ákváðum við að hefja rekstur á hóteli við Aðalstræti 16 þegar tækifæri bauðst. Fyrir er varði var ég allt í einu farinn að reka þrjú hótél á höfuðborgarsvæðinu.“

Ólafur hélt áfram að auka umsvif sín á markaðnum og árið 2008 ákvað hann að festa kaup á meirihluta í Fosshótelkeðjunni og hóf þar með að bjóða upp á ferðaþjónustu víða um landið.

„Ég hef alltaf haft mikla trú á ferðaþjónustu á Íslandi og það hefur aldrei hvarflað að mér að gefast upp.“

Fékk þrjá milljarða afskrifaða

Þegar hrúnið skall á lenti Ólafur í hremmingum þegar erlend lánfyrirtækja í hans eigu hækkðu úr öllu valdi á skömmum tíma.

„Lánin stökkbreyttust og í framhaldi af því fengu þessi fyrirtæki okkar þá úrlausn sem í boði var á þeim tíma og þurfti til að fyrirtækin gætu starfað eðlilega.“

Í kjölfarið fengu fyrirtæki í eigu Ólafs afskrifaða þrjá milljarða króna, sem hefur vakið talsverða athygli nú þegar hann er orðinn umsvifameiri í viðskiptalífinu. „Bankinn setti það sem skilyrði að ég legði öll mín rekstrarfélög, sem aldrei höfðu skuldað neitt, í eitt félag, Íslandshótel hf., sem myndi síðan þjónusta öll þau lán sem á mér hvíldu. Á undanföllum tveimur til þremur árum hefur reksturinn hins vegar gengið mjög vel og við erum að notfæra okkur gott gengi

til að endurbæta gamlar einingar og bæta við þjónustuna.“

Varð stúdent á fertugsaldri

Ólafur segist alltaf hafa verið með samviskubít yfir að hafa ekki gengið menntaveginum. „Ég ákvað að skrá mig í Fjölbrotaskólann í Garðabæ á gamals aldri og útskrifaðist sem stúdent þaðan þegar ég var 37 ára gamall.“

Ólafur skráði sig í framhaldinu í hagfræði og mannfræði við Háskóla Íslands þar sem nýr draumur hans var að vinna hjá Sameinuðu þjóðunum að námi loknu. „Ég ætlaði ásamt starfinu að leigja út verslunarmiðstöðvar mínar hér heima til þess að safna í lífeyri,“ segir Ólafur en bygginga- og verslunarreksturinn kallaði. „Á þessum tíma gekk byggingarfélaginu mínu illa og ég var byrjaður að bjóða stefnuttum í mat þar sem þeir héngu fyrir utan dyrnar hjá mér flest kvöld.“

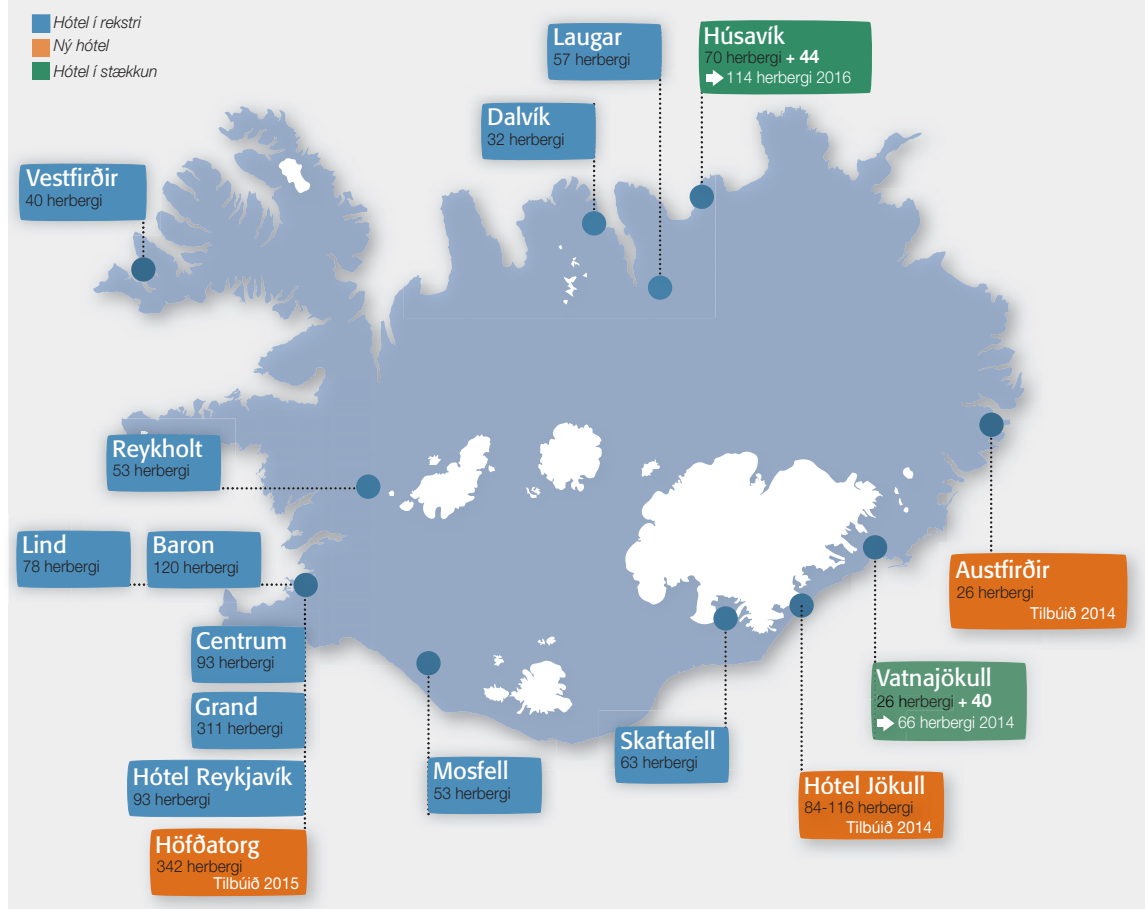
Ólafur segir að með því hafi örlög sín verið ráðin. „Ég hafði ekkert val um að gefast upp. Þar sem ég var ekki orðinn hagfræðipenkjandi mannfræðingur leitaði ég frekar lausna á mínum málum sem enduðu svo vel.“

Nýtur sín best í vinnunni

Ólafur vinnur nú sem stjórnarformaður Íslandshótela og heldur utan um alla starfsemi félagsins. Að sögn Ólafs er hann hvorki þreyttur né móður. „Mér þykir gott að vinna og hef alltaf notið mín best þar.“

Ólafur er nú með 700 manns í vinnu úti um allt land og horfir jákvæður til framtíðar. „Í versluninni á Grundarstíg var ég með tvær stúlkur í vinnu og hefur starfsmannafjöldinn aukist umtalsvert síðan þá. Þar sem draumur minn um starf hjá Sameinuðu þjóðunum varð fljótt úti hef ég verið afar ánægður með þessi örlög mín.“

UMSVIF ÓLAFS TORFASONAR Í HÓTELREKSTRI UM LAND ALLT



SUMARGLAÐNINGUR

FRÁBÆR KAUP FRÁ THOMSON



HD
TV
1080p

3D
intense

200Hz
CMI
ClearMotionIndex

Smart TV

Share & See
Home Network Devices

LEDedge

DVB-T DVB-C DVB-S DVB-S2 CI+

Thomson 46FU7765

Ótrúlega vel búið 46" SmartTV LED sjónvarp með ótal tengimöguleikum, háskerpu upplausn og þrívídd. Eitt með öllu.

169.990

Myndgæði

Tækið er með háskerpu upplausn 1920x1080, 200Hz clear motion index, Mega Contrast og öflugum Pure Image Ultra Intelligent öngjörva sem gefur framúrskarandi myndgæði og liti.

Þrívídd

Tækið er með innbyggðri þrívídd og notar active tækni sem er öflugasta tækni sem í boði er í dag. Tækið getur breytt venjulegri mynd í þrívídd (2D to 3D conversion). 2 Active þrívíddargleraugu fylgja.

SmartTV og Margmiðlun

Tækið er með hefðbundinn DVB-T móttakara og DVB-S móttakara fyrir þá sem nota gervihnattadisk. Ennfremur er tækið með innbyggðum margmiðlunarspilara, hægt að taka upp á flakkara af tækinu og innbyggður þráðlaus móttakari (dongle). Tækið er með Smart TV viðmóti og hægt að tengjast fjölda forrita, fara á netið og fleira.

Tengimöguleikar

Tækið er vel tengjum búið með 4 HDMI, CI kortarauf, 2 USB, nettengi, VGA, Scart, Optical og heyrnartólstengi.

Pure
image

COLOR
extender

MEGA
contrast

DIGITAL
pure sound

x4
HDMI

PVR
READY

USB
multimedia
browser

2 USB
UNIVERSAL SERIAL BUS

eco
mode

Sjónvarpsmiðstöðin

THOMSON

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • WWW.SM.IS

Finnur fjárfesta fyrir sprotafyrirtæki

Helga Valfells var ráðin sem framkvæmdastjóri Nýsköpunarsjóðs atvinnulífsins árið 2010 og hefur síðan þá lagt áherslu á að finna fjárfesta fyrir proskuð fyrirtæki sem hafa vaxið og dafnað hjá sjóðnum frá sköpun þeirra. Helga er sérleg áhugamanneskja um bókmenntir og segir að Tolstoj hafi breytt sýn sinni á lífið.

SVIPMYND

Lovisa Eiríksdóttir | lovisa@frettabladid.is

Nýsköpunarsjóður atvinnulífsins var stofnaður árið 1998 og hefur vaxið ört síðan þá. Sjóðurinn er áhættufjárfestir sem tekur þátt í þróun og vexti atvinnulífsins með því að fjárfesta í fýsilegum nýsköpunar- og sprotafyrirtækjum.

Helga Valfells er framkvæmdastjóri sjóðsins og segir að mikið hafi verið að gera hjá sjóðnum eftir hrún.

„Við erum búin að fá mikið af góðum fjárfestingatækifærum undanfarin ár og höfum nú fjárfest í um 100 fyrirtækjum,“ segir Helga sem tók við sjóðnum árið 2010. Hún segir að hennar helsta verkefni sem framkvæmdastjóri sé að finna fjárfesta fyrir fyrirtæki sem hafa vaxið og dafnað hjá sjóðnum til þess svo að geta notað hagnaðinn til að fjárfesta í yngri verkefnum. „Þessi starfsemi er líkt og boðhlaup, sjóðurinn er yfirleitt fyrsti fjárfestirinn að nýjum fyrirtækjum og svo þegar áhættan minnkar þá er vænlegt að einhver annar taki við,“ segir Helga og bendir á að aldrei hafi verið jafn mikil gróska í nýsköpun og nú.

Helga á fjölbreytta fortíð, bæði hérlendis og erlendis, en hún ólst upp í Bandaríkjunum að hálfu leyti. „Faðir minn var prófessor í kjarnorkuverkfræði í Bandaríkjunum og ég bjó þar sem barn. Síðar fluttist ég svo aftur til Bandaríkjanna og hóf nám í hagfræði og enskum bókmenntum við Harvard-háskóla.“

Helga fluttist eftir nám sitt í Bandaríkjunum til Bretlands. Þar í landi stundaði hún MBA-nám í London Business School og vann, bæði í markaðsmálum og fjármálum. „Ég vann í markaðsmálum hjá Estée Lauder og svo í fjármálum hjá Merrill Lynch,“ segir Helga. Hún flutti síðan heim árið 1999 og byrjaði að starfa hjá Útflutningsráði Íslands. „Þegar ég var hjá Útflutningsráði kviknaði áhugi minn á nýsköpun en þar var ég aðallega að vinna með sprotafyrirtækjum og hjálpa þeim að byggja upp útflutning og finna erlenda fjárfesta.“

Áhugamál Helgu tengjast fyrst og fremst framförum í tækni og vísindum en einnig hefur hún einstakan áhuga á bókmenntum. „Ég er mikill aðdáandi rússneska skáldsins Tolstoj. Ég las bók hans, Anna Karenína, þegar ég var tvítug og breytti hún sýn minni á lífið,“ segir Helga og bætir við að hún heillist af heimspeki höfundarins. Staða kvenna er rauður þráður í bókinni um Önnu Karenínu þar sem Anna er ófrjáls, gift manni sem hún elskar ekki.

Helga er 49 ára og gift breskum manni að nafni Conor Byrne sem hún kynntist á námsárum sínum í London. Helga og Conor eiga saman þrjú börn og stefna að því að fara til Grikklands í sumar með alla fjölskylduna. „Við ætlum að skoða fornminjar og njóta sólarinnar,“ segir framkvæmdastjórinn að lokum, sem hlakkar til að njóta sumarsins í faðmi fjölskyldunnar.



HELGA VALFELLS Helga er heimsborgari sem á fjölbreytta fortíð. Framfarir í tækni og vísindum eiga hins vegar hug hennar allan nú í seinni tíð og hefur hún nú starfað á sviði nýsköpunar í bráðum fimmtán ár.

Frettablaðið/Valli

JÁKVÆÐUR DUGNADARFORKUR



Við Helga kynntumst þegar hún varð aðstoðarmaður minn um nokkurra mánaða skeið snemma árs 2009 þegar ég var viðskiptaráðgjafi. Þetta voru vitaskuld skritnir tímar og ráðuneytið með mörg flókin og erfið verkefni en Helga reyndist svo sannarlega rétt manneskja í starfið. Hún er afar úrræðagóð, var fljót að setja sig inn í þær flækjur sem við blöstu og lagði hart að sér við að leysa þær. Þótt dvöl hennar í ráðuneytinu yrði stutt kom hún mörgu í verk. Ekki sakaði að jákvætt viðhorf hennar til starfsins og lífsins smitaði út frá sér, sem er ómetanlegt á vinnustað sem er undir miklu álagi.

GYLFI MAGNÚSSON
dósent í viðskiptafræðideild Háskóla Íslands og fyrrverandi viðskiptaráðgjafi.



Leiðir okkar Helgu lágu fyrst saman 2004 þegar hún starfaði hjá Útflutningsráði Íslands. Þá reyndist hún okkur hjá Stika góður leiðbeinandi í útflutningsmálum. Eftir að Helga varð framkvæmdastjóri NSA höfum við átt mikið og gott samstarf því NSA á hlut í Stika. Sem formaður SI hef ég kynnt Helgu enn betur, víðsýni hennar, dugnaði og elju. Hún er öflugur stuðningsmaður nýsköpunar á Íslandi, bæði í orði og verki. Helga hefur djúpan skilning á mikilvægi nýsköpunar í íslensku atvinnulífi og mikinn vilja til að efla og bæta fjármögnunarmhverfi fyrirtækja hér á landi. Hún er mjög vinnusöm og það er gaman að vinna með henni því hún er svo jákvæð og skemmtileg.

SVANA HELEN BJÖRNSDÓTTIR
formaður Samtaka iðnaðarins, frumkvöðull og stofnandi Stika ehf.



Við vorum bæði í London frá 1993 í nokkur ár og áttum sameiginlega kunningja. Helga er það sem kallað er extrovert; veitir öðru fólki athygli og sýnir því áhuga. Hún er lifleg og með góða kímigáfu, tekur frumkvæði og er bæði vel menntuð og vel liðin. Helga er skemmtileg manneskja með víðan sjóndeildarhring.

GYLFI ZOËGA
prófessor við hagfræðideild Háskóla Íslands.

Hnattvæðingin kallar á meiri fræðslu um menningarmun

Ráðgjafafyrirtækið One Global Consulting sérhæfir sig í ráðgjöf til fyrirtækja sem eru í samskiptum við erlenda aðila. Svala Guðmundsdóttir leiðir fyrirtækið, sem er það fyrsta sinnar tegundar hér á landi.

Svala Guðmundsdóttir, lektor í viðskiptafræði við Háskóla Íslands, stofnaði nýverið fyrirtækið One Global Consulting. Fyrirtækið sérhæfir sig í ráðgjöf til fyrirtækja og stofnana sem eru í samskiptum við erlenda aðila eða starfræktja skrifstofur erlendis.

„Áherslan í ráðgjöfinni er í raun á menningarmun milli landa,“ segir Svala í samtali við Markaðinn. „Við undirbúum starfsmenn sem fyrirtæki senda erlendis til þess að þeir aðlagist sem fyrst.“

Hún segir að alþjóðleg fyrirtæki séu farin að taka það mjög alvarlega að búa starfsfólk undir menningarmun í samskiptum.

„Þekking á þessu sviði getur skipt talsverðu máli fyrir afrakstur og árangur starfsmanna þegar komið er að því að starfa erlendis,“ segir hún.

Svala lauk meistaranámi í mannauðs-stjórnun í Bretlandi og fór svo í doktorsnám til Bandaríkjanna í alþjóðlegri mannauðs-stjórnun. Hún segir að í kjölfar hnattvæðingarinnar séu sífellt fleiri fyrirtæki að verða alþjóðlegri og með starfsstöðvar á fleiri en einum stað. Þegar fyrirtæki fari í útrás og hefji starfsemi erlendis eða séu í samstarfi við erlenda aðila sé yfirleitt gríðarlegt fjármagn á bak við

það sem mikilvægt sé að fara vel með.

„Það skiptir miklu máli að undirbúa starfsfólk vel þegar á að senda það til útlanda til þess að það nái fullum starfskröftum sem fyrst,“ segir Svala, sem bendir á að rannsóknir sýni að menningarmunur og samskiptaörðugleikar hamli því oft að fyrirtæki nái þeim árangri sem lagt var af stað með í upphafi.

Hugmyndina að fyrirtækinu fékk Svala eftir að hafa sjálf starfað í sjö ár sem útsendur starfsmaður og sem maki útsends starfsmanns.

„Ég fór að velta því fyrir mér, eftir þessa reynslu, af hverju sumum gengi betur en öðrum að laga sig að öðrum menningarmunum,“ segir Svala, sem hefur gert ótal margar rannsóknir á íslenskum útsendum starfsmönnum.

„Rannsóknir mínar hafa sýnt að við eigum oft í erfiðleikum með samskipti við erlenda aðila og með stofnum þessa ráðgjafafyrirtækis getum við boðið starfsmönnum og stjórnendum hjálp við að auðvelda samskipti og verða alþjóðlegri í viðskiptaháttum.“

Auk þess sem fyrirtækið aðstoðar starfsmenn og stjórnendur við að búa sig undir að

búa í öðru landi og eiga viðskipti við erlenda aðila, hjálpar það einnig við að finna rétta starfsmanninn til að senda út.

„Það er nefnilega ekki endilega sá sem er tæknilega bestur sem er hæfastur til að senda út í verkefni eða til starfa, heldur eru það einnig aðrir þættir sem spila inn í, eins og aðlögunarhæfni og annað,“ segir Svala.

Fyrirtækið er það fyrsta sinnar tegundar hér á landi, en að sögn Svölu er ráðgjöf sem þessi mjög algeng í Evrópu.

„Við þjálfum stjórnendur í að verða alþjóðlegri og aðstoðum alþjóðleg teymi. Við aðstoðum við flutning starfsmanna og maka þeirra og fræðum starfsmenn um menningu víðeigandi lands, bæði þjóðmenninguna og viðskiptamenninguna. Inn í þetta setjum við það sem er kölluð er menningargreind, en að vera menningargreindur er að átta sig á menningarmun og geta lifað og verið umburðarlyndur í annars konar menningu,“ segir Svala og bætir við að nú til dags sé farið að skipta miklu máli að geta starfað á alþjóðlegum vettvangi.

„Ný kynslóð útsendra starfsmanna er að brjótast út og það kallar á þörf fyrir ráðgjöf á þessu sviði.“

lovisa@frettabladid.is



SVALA GUÐMUNDSDÓTTIR Hugmyndina að fyrirtæki sínu fékk Svala eftir að hafa starfað sem útsendur starfsmaður í sjö ár.

ÚTSALA

HEIMILISTÆKI, SMÁRAFTÆKI OG BÚSÁHÖLD Á ÚTSÖLUVERÐI

Allt að 50% afsláttur!

Blomberg heimilistæki með allt að 33% afslætti
Ofnar, helluborð, kæliskápar, frystiskápar, uppvottavélar og fleira

Candy heimilistæki með allt að 36% afslætti
Þvottavélar, þurrkarar, uppvottavélar, kæliskápar og fleira

Hoover ryksugur – 20-25% afsláttur

Ibili pottar og pönnur – 30% afsláttur

**Fissler pottar, pönnur og
búsáhöld – 20% afsláttur**

**William Bounds
salt- og piparkvarnir
40% afsláttur**

Kitchenaid heimilistæki – 15-30% afsláttur
Ofnar, örbylgjuofnar og spansuðu helluborð

Kitchenaid smátæki á tilboði
Lítið útlitsgallaðar hrærivélar einnig á lækkuðu verði

Panasonic þvottavélar, þurrkarar og kæliskápar
15-20% afsláttur

Saeco alsjálfvirkar kaffivélar frá 49.990

Opið virka daga 9-18
og laugardaga 11-15



Einar Farestveit & Co.hf.

Borgartúni 28 • Sími: 520 7900 • ef@ef.is • www.ef.is

Hin hliðin

INGIBJÖRG GRÉTA GÍSLADÓTTIR
Eigandi og framkvæmdastjóri Reykjavík Runway ehf.



Hæfust?

Í bók sinni *Lean In* ræðir Sheryl Sandberg, framkvæmdastjóri hjá Facebook, um þær hindranir sem konur verða fyrir á vinnustað og staðalímyndir þeirra. Hún tekur dæmi úr eigin reynslubanka og staðhæfir að frá því að við fæðumst sé komið fram við kynin á mismunandi máta.

Sheryl hefur í starfi sínu komið að ráðningu starfsfólks hjá nýsköpunar-fyrirtækjunum Google og Facebook, sem bæði hugsa út fyrir boxið og eru framarlega á sínu sviði. Á báðum stöðunum upplifði hún mismunandi væntingar til kvenna og karla og að staðalímyndir höfðu áhrif. Henni fannst hún því þurfa að stíga fram og ekki bara vekja athygli á viðfangs-efninu heldur gera eitthvað í því.

Óttinn við að stíga fram

Hún fór að ræða þetta opinberlega og var gagnrýnd harkalega fyrir að nota aðstöðu sína og tala eingöngu um kvennamál – sem vakti athygli hennar enn fremur á málefnum því hún talaði margfalt meira opinberlega um vinnutengd málefni en kvennamálefni nokkurn tímann. Málefni *Lean In* er nefnilega ekki eingöngu ætlað konum heldur fólki sem vill jöfn tækifæri á vinnumarkaði þannig að kraftur karla og kvenna sé virkjaður jafnt og að við viðurkennum að það séu hindranir á vegi kvenna til að svo megi verða. Fólki sem vill gegnsætt samfélag, nýta bestu hæfileika í hvert verk og gera vinnustaði og störf aðgengileg fyrir bæði kynin. Hjómar einfalt, ekki satt?

Á Íslandi veigrar fólk af báðum kynjum sér enn þá við að stíga fram og ræða þessi mál af ótta við að vera talið einhver óskilgreind jafnréttis-staðalímynd. Umræðan um stjórnar-kvótann og hlutfall kvenna í forstjóra-stólum og sem næstráðendur eru dæmi um það. Mýtan um að konur séu miklu tregari til að gefa kost á sér í viðtöl í fjölmiðlum er einnig stórgott dæmi um það. En hvað veldur?

Konur fá á sig spurningaflóð

Shelley Correll, prófessor í félagsfræði við Stanford-háskóla, staðhæfir að staðalímyndir og hlutdrægni á vinnustað séu miklu algengari en við gerum okkur grein fyrir.

Rannsókn þessu tengd þar sem sama ferilskráin var send út þannig að helmingurinn var með karlmannsnafni og hinn helmingurinn með kvenmannsnafni leiddi í ljós sláandi mun. 79 prósent þeirra sem fengu karlmannsnafnið töldu hann hæfan en eingöngu 49 prósent þeirra sem fengu kvenmannsnafnið töldu hana hæfa. Þá voru fjórum sinnum fleiri athugasemdir og spurningar til kvenumsækjandans en karlumsækjandans þar sem farið var fram á frekari sönnun á ferli hennar og verkum. Athyglisvert?

Ræðum og viðurkennum staðalímyndir kynjanna. Gefum gaum að mögulegri hlutdrægni því áhrifin eru mismunandi kröfur og staðlar sem engum eru í hag.

BJÖRGVIN HALDÓRSSON

JÓN ÓLAFSSON

JÓN ELVAR HAFSTEINSSON

FRÍÐRIK STURLUSON

JÓHANN HJÖRLEIFSSON

14. SEPTEMBER Í HÁSKÓLABÍÓI

BESTU LÖG BJÖRGVINS

KVÖLDSTUND MEÐ BJÖRGVIN OG FÉLÖGUM SEM ENGINN MÁ LÁTA FRAMHJÁ SÉR FARA. LÖGIN, FERILLINN OG SÖGURNAR.



MÍÐASALA Á MÍÐI.IS OG Í SÍMA 540 9800
MÍÐAVERÐ 6.500 KR · HÚSIÐ OPNAR KL 19:00 · TÓNLEIKAR HEFJAST KL 20:00

DEH-150



4X50 W MOSFET magnari / Útvarp með 24 stöðva minni / Spilar MP3, WMA, WAV, CD-R/RW / AUX tengi á framhlið / Hægt að tengja við fjarstýringu í stýri (tengi fylgir ekki) / EEG, Tónstillir fyrir bassa, mið- og hátóna.

Verð: 19.900,- kr.

DEH-1500



4X50 W MOSFET magnari / Útvarp með 24 stöðva minni / Spilar MP3, WMA, WAV, CD-R/RW / AUX og USB tengi á framhlið / Hægt að tengja við fjarstýringu í stýri (tengi fylgir ekki) / EEG, Tónstillir fyrir bassa, mið- og hátóna.

Verð: 22.900,- kr.

DEH-4500



4X50 W MOSFET magnari / Útvarp með 24 stöðva minni / Spilar MP3, WMA, WAV, CD-R/RW / AUX og USB tengi á framhlið / iPod í gegnum USB / Bluetooth, mic fylgir / EEG, Tónstillir fyrir bassa, mið- og hátóna.

Verð: 37.900,- kr.

Pioneer
HLJÓMTÆKI

HEIMSKLASSA
HLJÓMFLUTNINGUR

ORMSSON

LÁGMÚLA 8 · REYKJAVÍK · SÍMI 530 2800
VERSLANIR UM LAND ALLT
www.ormsson.is